




Mum çocuklar

Vaxbarnen

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

 Leyla Tekül

 turkiska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)

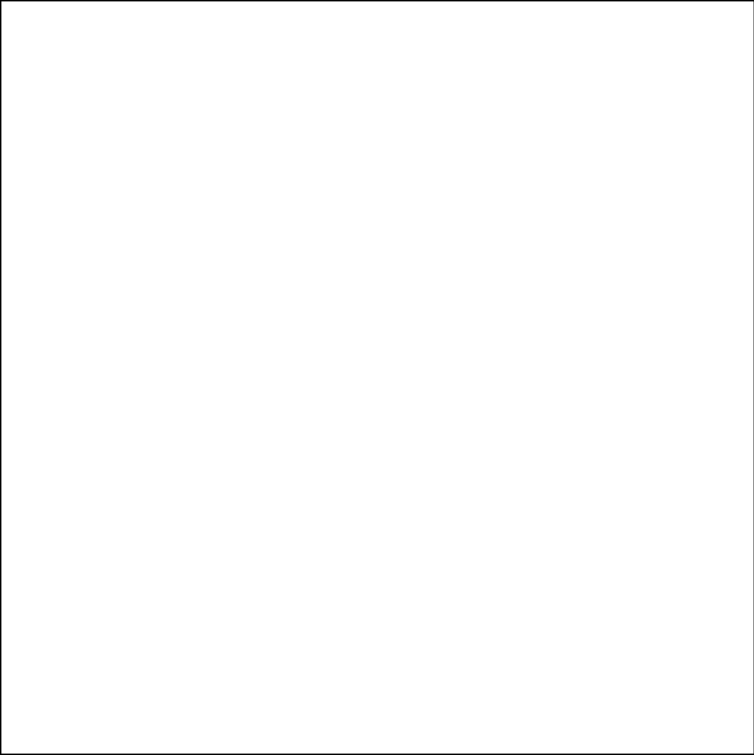




Bir zamanlar çok mutlu bir aile varmış.

...

Det var en gång en lycklig familj.



Çocuklar hiç kavga etmezler anne babalarına evde ve tarlada yardım ederlermiş.

...

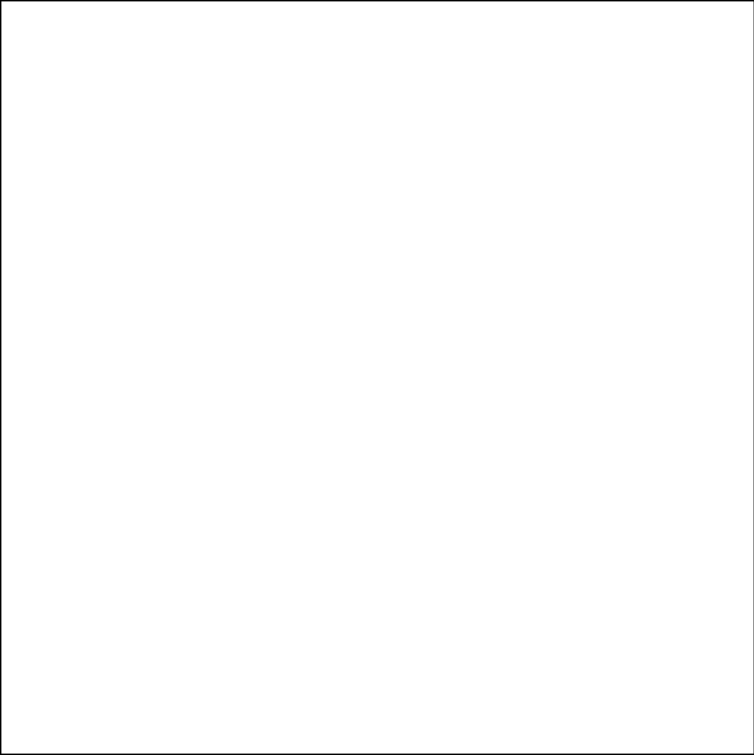
Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte sina föräldrar hemma och på åkrarna.



Ama ateşe yaklaşmaları yasakmış.

...

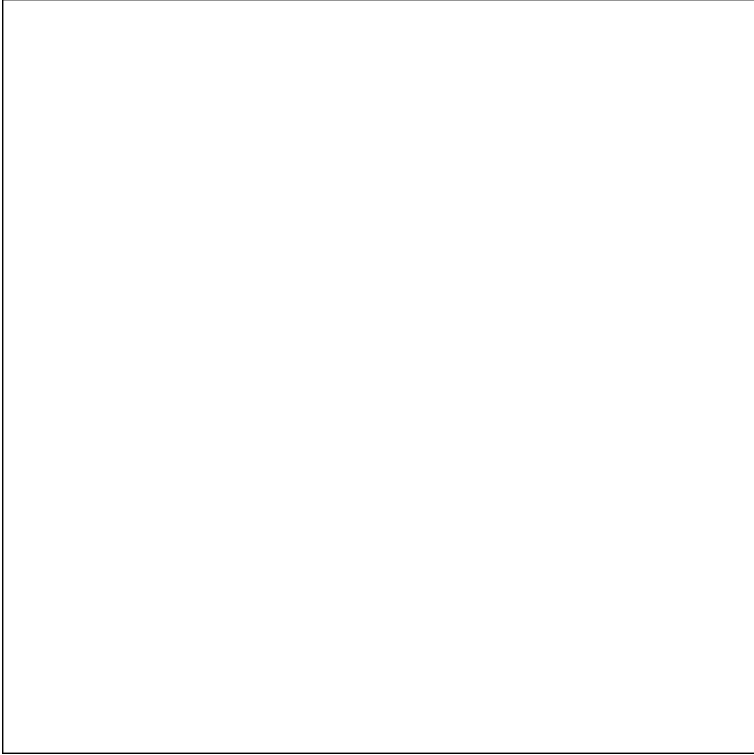
Men de fick inte gå nära eld.



Bütün işleri gece yapmak zorundaymışlar.
Çünkü hepsi mumdan yapılmışmış.

...

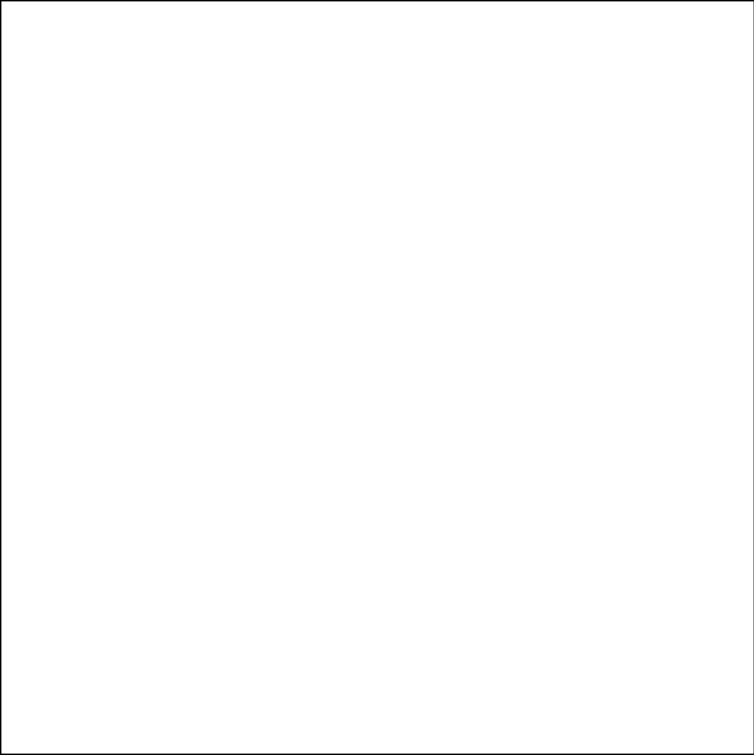
De var tvungna att göra alla sina sysslor
under natten eftersom de var gjorda av vax!



Ancak çocuklardan biri hep güneşe çıkmayı hayal edermiş.

...

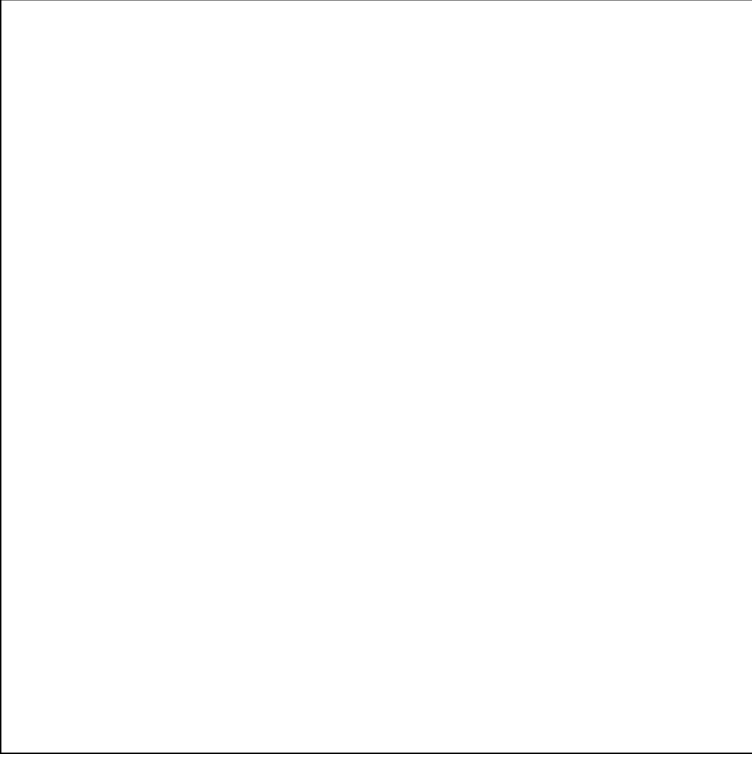
Men en av pojarna längtade efter att gå ut i solen.



Nitekim sonunda bir gün dayanamamış.
Kardeşleri onu uyarmışlar.

...

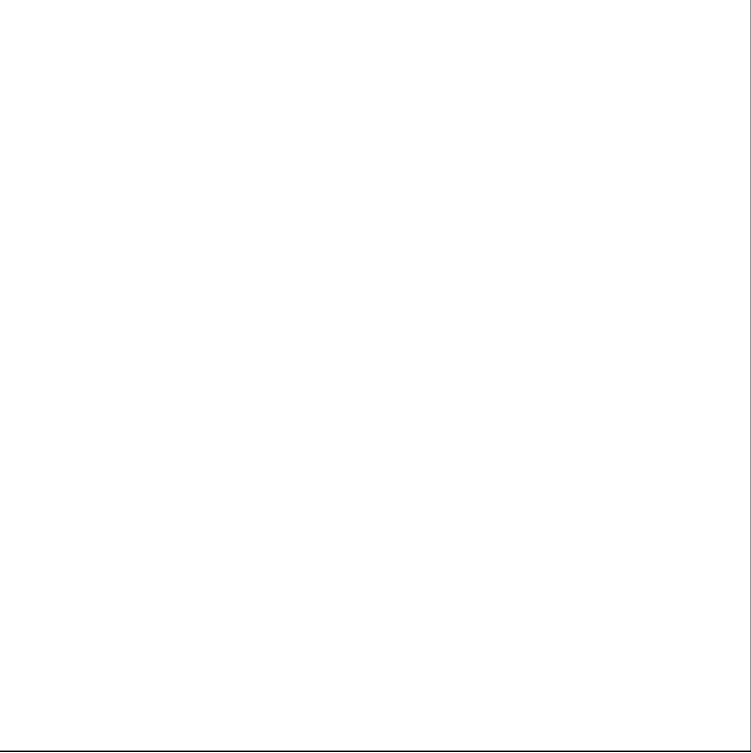
En dag blev hans längtan för stark. Hans
bröder varnade honom...



Ama artık çok gemiř. ocuk sıcak gneřin altında eriyivermiř.

...

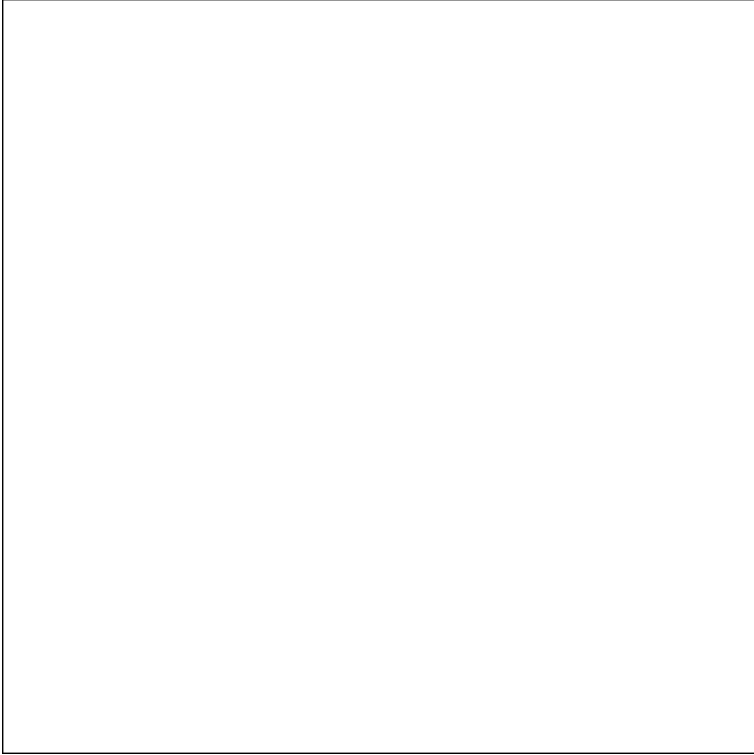
Men det var fr sent! Han smlte i den varma solen.



Diğer mum çocuklar kardeşleri eriyip yok
olduğu için çok üzölmüşler.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror
smälta bort.



Ama bir plan yapmışlar. Eriyen mumu bir kuş biçimine sokmuşlar.

...

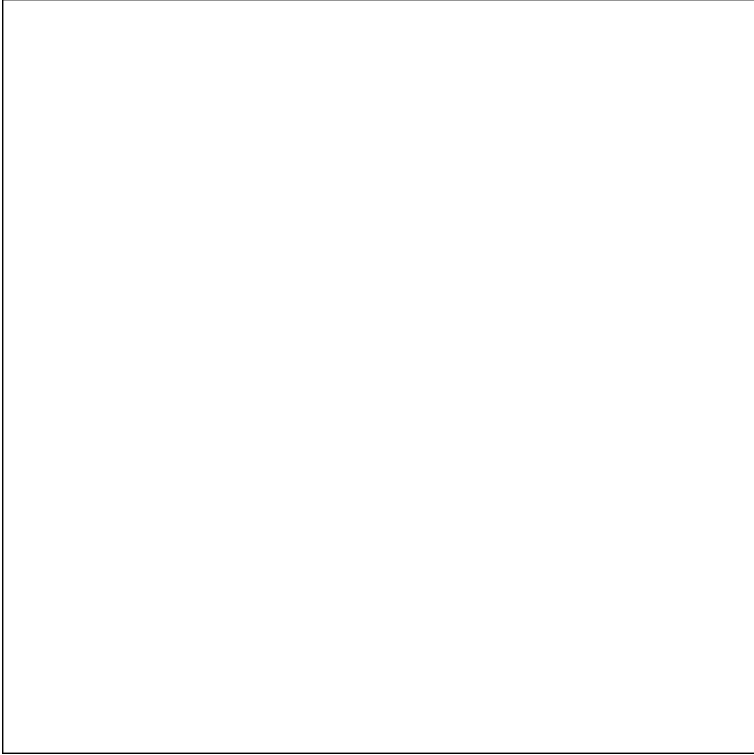
Men de tänkte ut en plan. De formade vaxklumpen till en fågel.



Kuş biçimindeki kardeşlerini alıp yüksek bir dağa çıkarmışlar.

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.



Ve güneş yükselmeye başladığında kuş sabah ışığında güzel güzel öterek uzaklara doğru uçmuş.

...

Och när solen gick upp flög han bort i morgonljuset.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Mum çocuklar

Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktale

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Leyla Tekül (tr), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).